PAIN RATING SCALE

(Traditional Chinese)

Title: First Name: Surname:											Date: Patient number: Clinic:											
									列尺上 亟爲疼兆		號。											
	目官	目前疼痛的強烈程度如何?																				
	<u>L</u>	I	I	I	I	I	I	I	I	ı		I		I	I	I	I	I	I	I	<u> </u>	
	0 沒不	有痛愿	1		2		3		4		5		6		7		8		9 極第	爲疼痛	10 i	
	平均	匀起 を	ド上 帰	引疼症	有感的	程度	芝 如何	J?														
	<u> </u>	I	I	I	I	1	I	I	I	ı		I		1_	I	I	I	I	I	1	<u> </u>	
	0 沒不	有痛愿	1		2		3		4		5		6		7		8		9 極為	爲疼痛	10	
現在		請使月 前 疼狷							造成的	不適	i .											
	<u>I</u>	ı	ı	ı	ı	ı	I	1		1		ı		ı	ı	ı	ı	ı	ı		<u> </u>	
	0	點也ス	1 不		2		3		4		5		6		7		8		9 極為	爲不適	10 į	
	平均	匀起对	大上周	引疼症	氰感 證	量成的	勺不 遁	如作	可?													
	<u>l</u>		ı	ı	ı	ı	ı	I	I	I		I		ı	ı	ı	I	I	ı		<u> </u>	
	0	點也ス	1 不		2		3		4		5		6		7		8		9 桓	返爲不	10 適	
現在	王,言	請使月	月同様	ま かけん	方法指	古述火	痛對	才您的	的日常	活動	的干	擾程	度。									
	<u> </u>	ı	I	ı	I	ı	ı	I	I	I				ı	ı	ı	ı	I	ı	I	<u> </u>	
	0 沒不	有干擾	1 憂		2		3		4		5		6		7		8		9 第	三全妨	10 礙	
如与	果您 打	接受「	了緩角	军疼症	新的 治	涛	這種	重治 _生	寮在多	大程	度上	減輕	(消	除)	了疼	痛感	?					
	0% 沒不	有減輕	10% <u>⊈</u>	1	20%		30%		40%		50%		60%	7	70%	8	80%	g	90% 完善	100 全消除		

PAIN RATING SCALE

(English)

	First Name: Surname:										.	Patient number:											
	ease ma ero (0)																						
	How i	nte	nse	is yo	our p	ain r	now?) 			1								1	ı			
	0 no pa	in	1	<u> </u>	2	<u> </u>	3	<u> </u>	4	<u> </u>	5	<u> </u>	6		7		8	<u> </u>	9 extr	eme	<u>_</u> 10 pain		
	How i	nte	nse	was	you	r pai	n on	ave	rage	last	wee	k?											
	<u> </u>		<u> </u>	I	I	I	ı	I	I	I		1		ı	ı	I	I	I	I	ı			
	0 no pa	in	1		2		3		4		5		6		7		8		9 extr	eme	10 pain		
No	w pleas	se u	se th	ne sa	ame	metl	hod to	o de	scribe	e ho	w dis	tres	ssing	you	r pair	ı is.							
	How c	dist	ress	ing	is yc	ur p	ain n	ow?)														
	0 not at distre		1 1 Ig	<u> </u>	2	<u> </u>	3	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	1	<u> </u>	<u> </u>	7	<u> </u>	<u>l</u> 8	<u>l</u>		l xtren	•		
	How c	dist	ress	ing	was	youi	r pair	on	aver	age	last	wee	k?										
	<u> </u>		l	ı	ı	ı	I	I	ı	1		1		ı	ı	I	l	I	l	ı	<u> </u>		
	0 not at distre		1 g		2		3		4		5		6		7		8			xtren tress			
	w pleas eryday a				ame	metl	hod to	o de	scribe	e ho	w mı	uch	your	pair	n inte	erfer	es wi	ith yo	our no	orma	I		
	<u> </u>			I	1	1		I	ı	I		I		I	ı	I	1	I	I	ı	<u> </u>		
	0 does interfe	not	1		2		3		4		5		6		7		8			nterfe mple			
If y	ou have	e ha	d tre	eatm	ent t	for y	our p	ain,	how	muc	h has	s this	s relie	ved	(take	n aw	/ay) t	he p	ain?				
	0% no rel		0%	4	20%		30%		40%		50%		60%		70%	8	30%		90% comp		00% elief		